

# کیش کردن در زبان آلمانی

سلام دوستان

در این درس می‌خواهیم با هم بیاموزیم که چگونه در زبان آلمانی یک پرنده یا حیوانی را می‌توانیم کیش کنیم؛ ما فارسی زبان‌ها برای دور کردن یا کیش کردن یک پرنده یا حیوان از اصطلاح: کیش کیش استفاده می‌کنیم ولی جالب است بدانید که در زبان آلمانی گفته میشود Husch! Husch!

در واقع اسم der Husch معانی و کاربردهای دیگری نیز دارد که در ادامه به آنها خواهیم پرداخت.

اسم der Husch را می‌توانیم برگرفته از فعل huschen دانست که به معنای: تند و بی‌سر و صدا رفتن یا گذشتن است.

huschen

تند و بی‌سر و صدا رفتن؛ تند و بی‌سر و صدا گذشتن (یه جورایی بزنی به چاک خودمون ☹)

گذشته ساده: huschten

گذشته کامل: sein gehuscht

eine Eidechse huscht über den Weg

یک سوسمار (مارمولک) را از مسیر یا راه کیش کردن (دور کردن)

er sah einen Schatten über die Wand huschen

او (مذکر) دید یک سایه ای از روی دیوار آرام و بی‌سر و صدا گذشت

همانطور که در بالا گفتیم اسم مذکر Husch معانی و کاربردهای دیگری نیز دارد که بیشتر در زبان عامیانه و کوچه بازار مورد استفاده قرار می‌گیرد

برای مثال:

im Husch / in einem Husch

به معنی خیلی عجله داشتن ؛ گاهی هم به معنی : با عجله و شتاب زیاد

sie hat alles im Husch fertig gemacht

او (مونث) همه چیز را با عجله زیاد انجام داد

به قول خودمون همه اون کارها رو شرتی پرتی انجام داد

im Husch war er weg

خیلی سریع و بی سر و صدا غیب شد ( رفت یا زد به چاک )

auf einem Husch

برای یک زمان کوتاه

جمع بندی : هرگاه بخواهیم یک پرنده یا حیوانی را کیش کنیم از اصطلاح Husch Husch استفاده میکنیم ولی اگر بخواهیم به طور عصبانی ( گاهی هم به شوخی به یک دوست ) بگوییم برو دور شو یا بزن به چاک می توانیم از اصطلاح geh Weg استفاده کنیم ؛ البته اصطلاحی همچون verschwinde! نیز مورد استفاده قرار میگیرد که در تفکر آلمانی معانی سر سخنانه تری دارد مانند : برو گم شو ؛ دیگر نمیخوام روت رو ببینم

---

آموزش زبان آلمانی – مرتضی غلام نژاد

منبع : De.Aleman.De

---